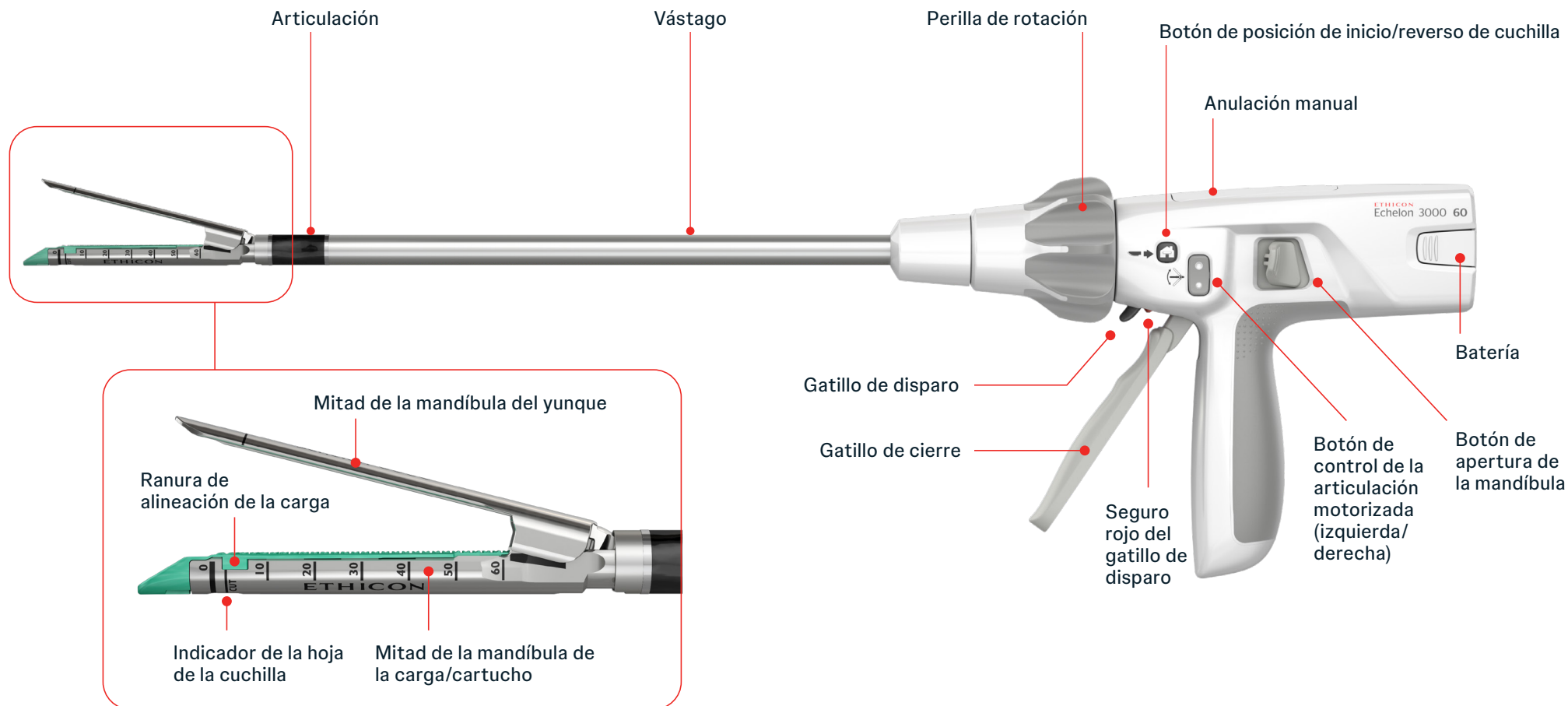


ENDOCORTADORA ECHELON™ 3000

Guía de «In-Service»

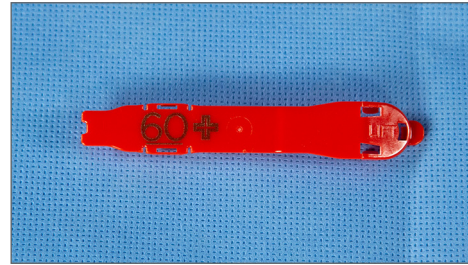
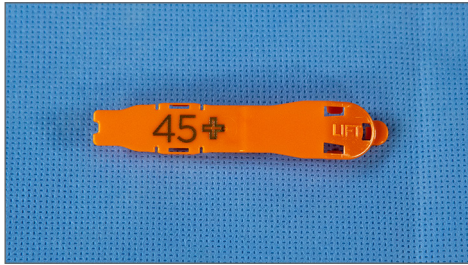


Nomenclatura



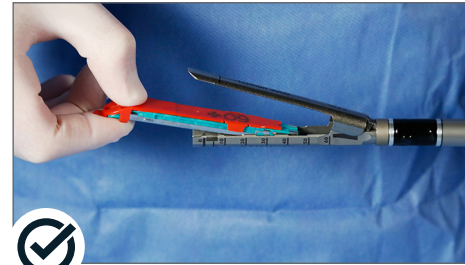
Carga del dispositivo

Selección correcta de la carga: debe evaluarse cuidadosamente el grosor del tejido antes de utilizar el instrumento. Consulte la **Tabla de códigos de producto de las cargas** de las instrucciones de uso para elegir la carga adecuada. La selección de la carga de grapas adecuada debería basarse en el grosor combinado del tejido y del material de refuerzo de la línea de grapado, si se utiliza.



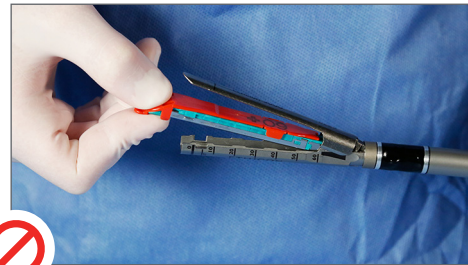
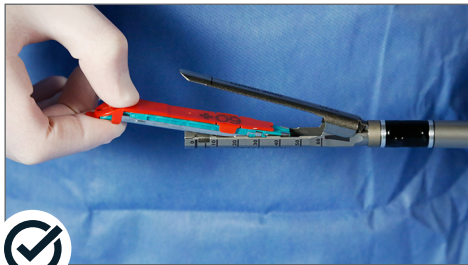
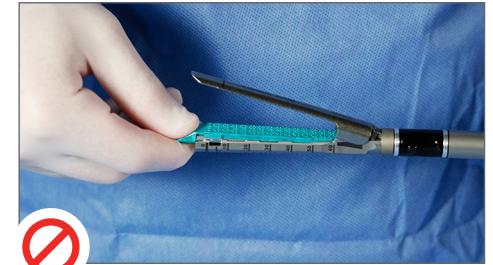
Paso 1

Compruebe que el tamaño de la carga se corresponda con el tamaño del instrumento que se esté usando (p. ej., utilice una carga de 60 mm con una endocortadora de 60 mm).



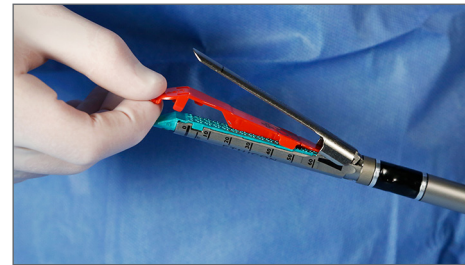
Paso 2

Asegúrese de que la lámina protectora de las grapas esté presente durante la carga para minimizar la posibilidad de movimiento prematuro de la rampa, lo que podría provocar un bloqueo accidental.



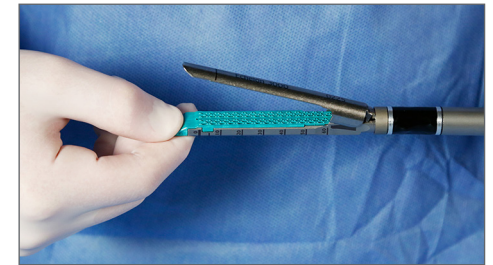
Paso 3

Inserte la carga deslizándola contra la parte inferior de la mitad de la mandíbula de la carga hasta que la lengüeta de alineación de la carga se detenga en la ranura de alineación de la carga. La colocación de la carga en la parte inferior de la mitad de la mandíbula de la carga podría impedir el movimiento inadvertido de la rampa y un consecuente bloqueo accidental.



Paso 4

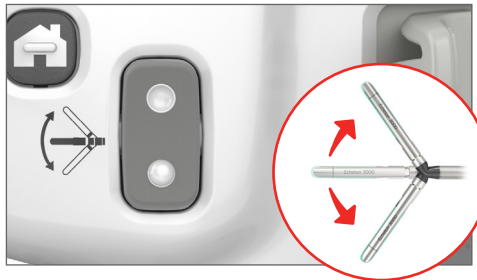
Retire la lámina protectora de grapas levantándola directamente hacia arriba y deséchela.



Paso 5

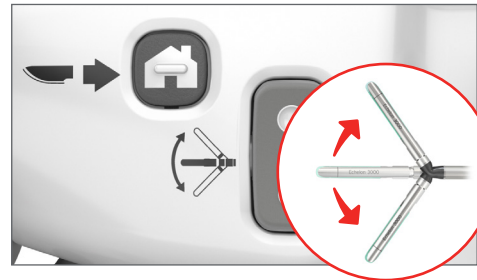
Observe la superficie de la nueva carga para asegurarse de que no haya impulsores visibles y que la carga quede plana en el canal de la mandíbula.

Articulación y centrado del dispositivo



Paso 1

Después de insertar la batería, pulse/compruebe los botones de articulación izquierdo y derecho (botones con círculos blancos) para confirmar que la articulación motorizada está lista para su uso.



Paso 2

Pulse el botón de posición de inicio para que las mandíbulas vuelvan a la posición de inicio (recta).

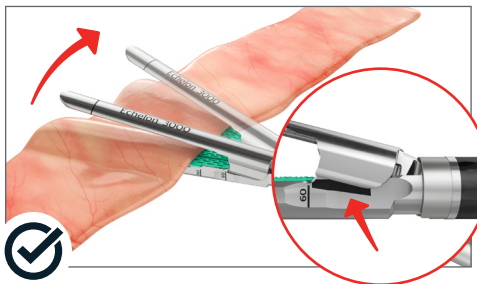


Paso 3

Practique con la mandíbula del yunque hacia arriba y hacia abajo. El dispositivo detecta la orientación de la mandíbula con relación al mango para mantener los controles de dirección de la articulación con una lógica consistente. Una vez que las mitades de la mandíbula alcancen el ángulo máximo en cualquiera de las direcciones, si se presiona otra vez el botón de control de la articulación, el motor del instrumento emitirá una señal audible/táctil para indicar que las mitades de la mandíbula no pueden articularse más en esa dirección.



Articulación de cierre parcial



Paso 1

El dispositivo permite la articulación cuando las mandíbulas están abiertas y el indicador negro de cierre parcial (indicado con la flecha roja) es visible.



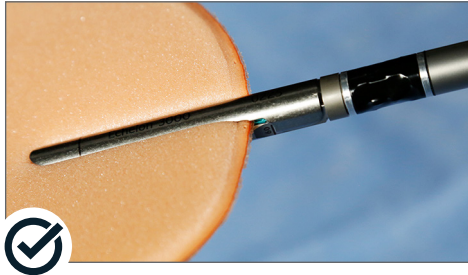
Paso 2

Al cerrar las mandíbulas, una vez que la base de la mitad de la mandíbula del yunque cubra el indicador negro de cierre parcial en el lateral de la mitad de la mandíbula de la carga, el dispositivo ya no se puede articular.



Si se pulsan los botones de articulación cuando las mandíbulas están cerradas, el dispositivo proporcionará información táctil al usuario para indicar que no se puede articular mientras las mandíbulas están cerradas.

Cierre del dispositivo

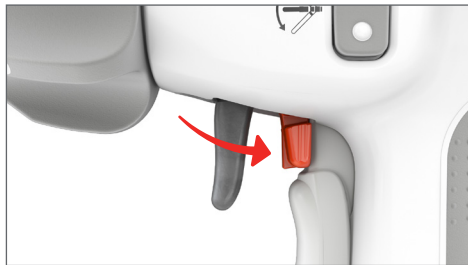


Nota: El usuario puede notar una señal audible/táctil al abrir o cerrar las mandíbulas del dispositivo. Esto es normal durante el funcionamiento del dispositivo.

Paso 1

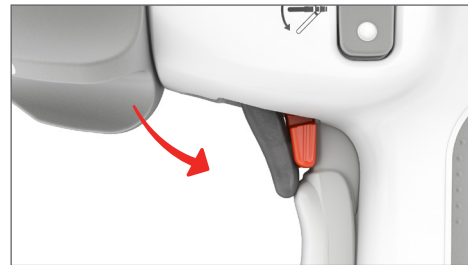
Coloque el instrumento alrededor del tejido que se va a grapar. Al cerrar el dispositivo, asegúrese de que el tejido esté plano y colocado correctamente entre las mandíbulas. El «abultamiento» de tejido a lo largo de la carga, especialmente en la intersección de las mandíbulas, puede dar lugar a una línea de grapado incompleta o un bloqueo accidental. Si se mantienen las mandíbulas en su lugar durante 15 segundos después de cerrarlas y antes de disparar, puede obtenerse una mejor compresión y una mejor formación de las grapas.

Disparo del dispositivo



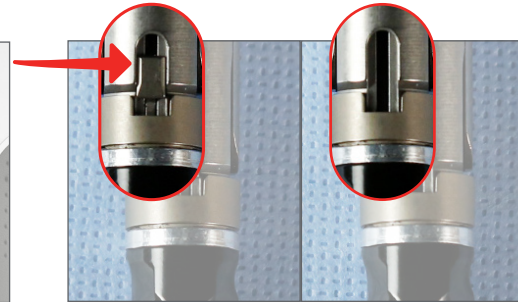
Paso 1

Tire hacia atrás del seguro rojo del gatillo de disparo para poder presionar el gatillo de disparo gris oscuro.



Paso 2

Dispare el instrumento presionando el gatillo de disparo. Continúe apretando el gatillo hasta que el motor se detenga. Para completar la secuencia de disparo, suelte el gatillo de disparo para hacer volver automáticamente la cuchilla a la posición de inicio.



Hoja de cuchilla

Visible

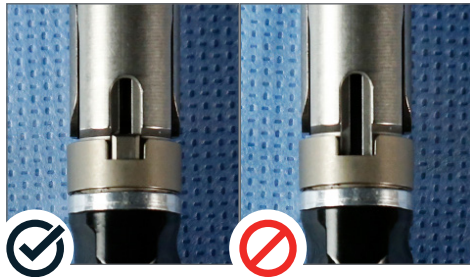
Hoja de cuchilla

No visible

Nota: Como alternativa, para una mayor compresión del tejido cuando se utilice la endocortadora ECHELON™ 3000, el usuario puede pulsar y liberar el gatillo de disparo alternadamente a lo largo del ciclo de disparo hasta que se haya terminado la sección transversal.

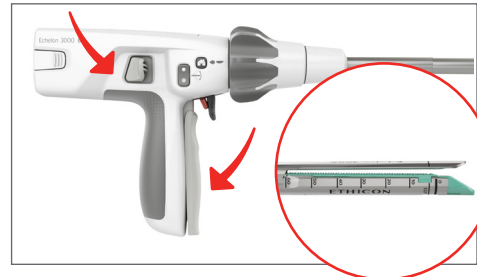
De forma similar, si se interrumpe la secuencia de disparo, el usuario puede apretar el gatillo de disparo para continuar con la sección transversal. Se recomienda no iniciar la técnica de disparo por pulsos hasta después de que el indicador de la hoja de la cuchilla se haya movido hacia el canal inferior cerrado y ya no sea visible para minimizar la posibilidad de bloqueo accidental.

Apertura de las mandíbulas



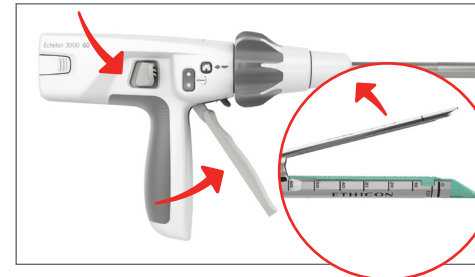
Paso 1

Asegúrese de que la cuchilla está en la posición de inicio observando el indicador de la hoja de la cuchilla situado debajo de la mitad de la mandíbula de la carga.



Paso 2

Para abrir las mandíbulas, apriete primero el gatillo de cierre y, a continuación, sin soltar el gatillo de cierre, presione el botón de apertura de la mandíbula en el lateral del dispositivo. Manteniendo la presión sobre el botón de apertura de la mandíbula, suelte lentamente el gatillo de cierre. Si las mandíbulas no se abren automáticamente después de pulsar el botón de apertura de la mandíbula y la cuchilla está en la posición de inicio, levante suavemente el gatillo de cierre hacia arriba (alejándolo del mango) hasta que tanto el gatillo de disparo como el gatillo de cierre vuelvan a su posición original.



Precaución: Para insertar y retirar los instrumentos articulables, las mandíbulas del instrumento deben estar rectas y paralelas al vástago del instrumento. Si las mandíbulas del instrumento no se encuentran en posición recta, se complicará la inserción o la retirada del instrumento y este podrá resultar dañado.

Preparación para disparos adicionales



Paso 1

Antes de cargar la endocortadora, sostenga el instrumento en posición vertical con la mitad de la mandíbula del yunque y la mitad de la mandíbula del cartucho completamente sumergidas en solución estéril. Agite vigorosamente para retirar las grapas sueltas.



Paso 2

Limpie las superficies interior y exterior del yunque y la mitad de la mandíbula de la carga para eliminar las grapas no usadas del instrumento.

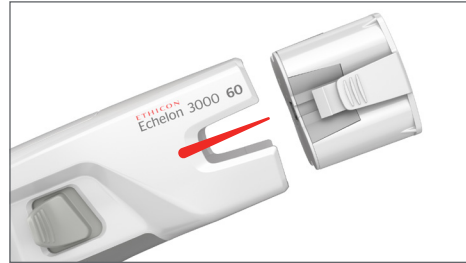
Las mandíbulas no se abren

Si el instrumento se dispara completamente, la cuchilla volverá a la posición de inicio automáticamente. En cualquier momento, si la cuchilla no vuelve a la posición de inicio y las mandíbulas no se abren:



Paso 1

Botón de posición de inicio: asegúrese de que la batería esté bien instalada y que el instrumento esté encendido; a continuación, pulse el botón de posición de inicio a cualquiera de los dos lados del dispositivo para que la cuchilla vuelva a la posición de inicio.



Paso 2

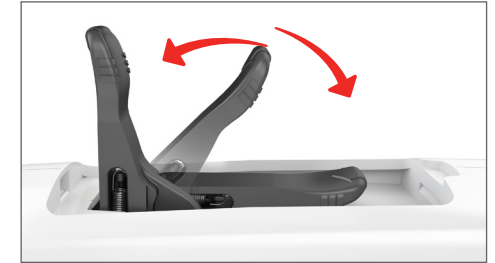
Batería: si al pulsar el botón de posición de inicio no se obtiene el resultado previsto, extraiga y vuelva a instalar la batería para comprobar que está bien instalada y que el dispositivo recibe alimentación eléctrica.

Repita el paso 1: pulse el botón de posición de inicio para que la cuchilla vuelva a la posición de inicio.



Paso 3a

Anulación manual: si la cuchilla no regresa a la posición de inicio, utilice la anulación manual. En primer lugar, retire el panel de acceso etiquetado como «Manual Override» («Anulación manual») en la parte superior del mango.

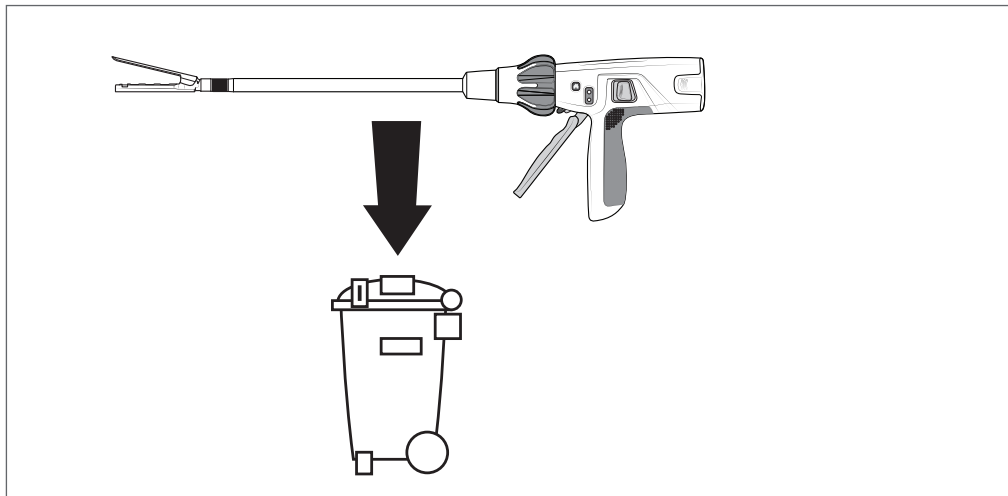


Paso 3b

Mueva la palanca HACIA DELANTE Y HACIA ATRÁS hasta que ya no se pueda mover. El movimiento hacia delante y hacia atrás de la palanca puede requerir varios ciclos y debe completarse hasta que se confirme que la hoja de la cuchilla está en la posición de inicio.

Nota: Después de utilizar la anulación manual, el dispositivo se desactiva para cualquier disparo posterior.

Eliminación del dispositivo y de la batería



La batería debe dejarse en el dispositivo para su eliminación para asegurar que se descargue correctamente. La batería no se descargará si se ha retirado del instrumento. La eliminación de todos los instrumentos y baterías clasificados como productos sanitarios debe realizarse de conformidad con los requisitos y regulaciones locales. Las baterías que se utilizan en este dispositivo contienen 1,2 dimetoxietano.

Si es necesario desechar la batería antes de su instalación en el instrumento (por ejemplo, si ya ha pasado la fecha de caducidad indicada en el envase o si la batería se ha caído), instale la batería en el instrumento para que se descargue.

Si es necesario descontaminar la batería antes de desecharla, siga el protocolo del hospital o consulte las instrucciones de uso.

Estos productos sanitarios cumplen los requisitos de aplicación de la legislación de productos sanitarios. Consulte las instrucciones de uso para una información más detallada para el uso seguro de estos productos sanitarios.

Contenido destinado a profesionales de la salud.

Contraindicaciones

- No utilice los instrumentos en la aorta.
- No utilice los instrumentos sobre tejido isquémico o necrótico.
- No utilice ninguna cortadora lineal en los vasos sanguíneos principales sin adoptar las medidas de control proximal y distal apropiadas.
- El grosor del tejido debe evaluarse cuidadosamente antes de disparar una grapadora. Consulte el requisito de compresión del tejido (altura de la grapa cerrada) para cada tamaño de grapa en la Tabla de códigos de producto de las recargas, más adelante. Si el tejido no se puede comprimir fácilmente a la altura de la grapa cerrada o si se comprime fácilmente a una altura menor, el tejido está contraindicado, ya que es posible que sea demasiado grueso o demasiado delgado para el tamaño de grapa seleccionado.
- Estos instrumentos no deben utilizarse en los casos en los que el grapado quirúrgico está contraindicado.

Efectos secundarios no deseados y riesgos residuales

Los riesgos y efectos secundarios no deseados asociados con la aplicación de grapas eléctricas quirúrgicas incluyen, entre otros, la posibilidad de sangrado, lesiones en los tejidos, la introducción de superficies no estériles o la transmisión de patógenos, la reacción inflamatoria o no intencionada de los tejidos, hipersensibilidad, daños materiales o medioambientales, descarga eléctrica y la incompatibilidad de la resonancia magnética a cuerpos extraños. Por otra parte, si se producen fallos en la línea de grapado, si no se puede cortar o si los dispositivos están dañados, pueden producirse daños involuntarios, podría alargarse la intervención quirúrgica o podría variar el planteamiento quirúrgico.

Distribuidor:

Johnson & Johnson, S.A.
Paseo de las Doce Estrellas
5-7, 28042 Madrid

www.jnjmedtech.com/es-ES

© Johnson & Johnson Medical GmbH, 2024, ES_ETH_STAP_385143